



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI 20 AOÛT 2018 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Michelle Setlakwe  
Jonathan Lang

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 18-08-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 20 août 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 18-08-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of August 20, 2018.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 5 et 15 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 20 h 16.

### 4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 juillet 2018

#### RÉSOLUTION N° 18-08-02

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 juillet 2018**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 juillet 2018 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 juillet 2018 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 18-08-02

**Subject: Adoption of Minutes of July 16, 2018 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of July 16, 2018, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of July 16, 2018.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .2 Rapport - ressources humaines
- .3 Liste des commandes - 25 000 \$
- .4 Liste des commandes - 10 000 \$
- .5 Liste des chèques et dépôt directs
- .6 Permis et certificats

**Avant le début des délibérations sur ce point, la conseillère, Erin Kennedy, déclare son intérêt pécuniaire particulier.**

### 6. Formation d'un comité d'usagers - Complexe sportif et communautaire

#### RÉSOLUTION N° 18-08-03

**Objet : Formation d'un comité d'usagers - Complexe sportif et communautaire**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

De créer un comité d'usagers dans le cadre du projet de construction du complexe sportif et communautaire; et ce afin de bien rencontrer les attentes des citoyens lors de la construction du complexe;

De nommer 3 membres du conseil au comité : Michelle Setlakwe, Jonathan Lang et Joseph Daoura;

#### RESOLUTION N° 18-08-03

**Subject : Creation of users committee - Sports and Community Complex**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To create a users group committee within the project for the construction of a Sports and Community Complex; and this in order to meet citizens expectations of the project;

To name 3 Council members to the committee : Michelle Setlakwe, Jonathan Lang and Joseph Daoura;

De nommer les résidents retenus en fonction de leur implication dans les groupes sportifs et communautaire : Claudie Vigneault, Stéphanie Kalil, Maya Chammas, Dawn Kennedy, Kathy Elie, Laurie Woodfine, Marc Lefrançois et Yves Beaucage;

De nommer Ava Couch et Kevin Whitehall membres du comité représentant l'administration de la Ville et qui s'ajointront d'autres employés au besoin.

ABSTENTION : la conseillère Erin Kennedy.

#### **ADOPTÉE PAR MAJORITÉ**

### **7. Recours de l'Association des municipalités de banlieue contre la Ville de Montréal et le conseil de l'Agglomération de Montréal**

#### **RÉSOLUTION N° 18-08-04**

**Objet : Recours de l'Association des municipalités de banlieue contre la Ville de Montréal et le conseil de l'Agglomération de Montréal**

ATTENDU QUE le Conseil d'agglomération de Montréal a adopté le 21 juin 2018 la résolution CG18 0333, imputant ainsi aux municipalités de banlieue, dont fait partie la Ville de Mont-Royal, une quote-part d'un contrat avec Hydro-Québec pour la somme maximale de 285 329,25\$ afin de déplacer une ligne aérienne et trente-trois (33) poteaux la soutenant avec l'élargissement de trottoirs en conséquence et ce, sur le territoire de la Ville de Montréal;

ATTENDU QUE la nature de ces travaux et les dépenses engendrées ne sont pas de la compétence d'agglomération de Montréal mais devraient plutôt être assumées en totalité par la Ville de Montréal;

ATTENDU QUE lors du vote sur cette question par le Conseil d'agglomération, à sa séance du 21 juin 2018, les maires de banlieue ont manifesté leur dissidence de façon unanime à l'adoption de la résolution CG18 0333;

ATTENDU QU'une demande introductive d'instance en contrôle judiciaire a été a été instituée par l'Association des Municipalités de Banlieue (AMB) et la Ville de Montréal-Ouest afin de faire déclarer que le Conseil d'agglomération de Montréal n'avait pas la compétence pour adopter la résolution CG18 0333;

CONSIDÉRANT que le cabinet d'avocats Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L. / s.r.l. a été mandaté par l'AMB et la Ville de Montréal-Ouest afin de représenter l'ensemble des villes de ladite association;

To name the following residents, chosen according to their implication in sports and community groups, to the Committee : Claudie Vigneault, Stéphanie Kalil, Maya Chammas, Dawn Kennedy, Kathy Elie, Laurie Woodfine, Marc Lefrançois and Yves Beaucage;

To name Ava Couch and Kevin Whitehall as representatives of the administration on the committee and that they include other employees as the need arises.

ABSTENTION : Councillor Erin Kennedy.

#### **CARRIED BY MAJORITY**

#### **RESOLUTION N° 18-08-04**

**Subject : Recourse of the Association of Suburban Municipalities against the City of Montreal and the Montreal Agglomeration Council**

WHEREAS the Agglomeration Council of Montreal has adopted resolution CG18 0333 dated June 21, 2018, thus attributing to the suburban municipalities, including the Town of Mount Royal, a share of a contract with Hydro-Québec for the maximum amount of \$ 285,329.25 to move an overhead line and thirty-three (33) posts supporting it with the widening of sidewalks accordingly, on the territory of the City of Montreal;

WHEREAS the nature of this work and the expenses incurred are not within the authority of the Agglomeration Council of Montreal but should rather be assumed in full by the City of Montreal;

WHEREAS during the vote on this matter by the Agglomeration Council of Montréal, at its meeting of June 21, 2018, all the suburban mayors unanimously dissented from the adoption of resolution CG18 0333;

WHEREAS that an application instituting proceedings for judicial review was instituted by the Association of Suburban Municipalities (ASM) and the Town of Montreal West in order to declare that the Agglomeration Council of Montréal did not have the jurisdiction to adopt resolution CG18 0333;

WHEREAS the law firm Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L. / s.r.l. has been mandated by the ASM and the Town of Montreal West to represent all the cities and towns of the said association;

ATTENDU que les frais en lien avec cette affaire seront exclusivement à la charge de l'AMB, tel qu'il ressort d'une lettre du Directeur exécutif de cette dernière en date du 31 juillet 2018;

ATTENDU QU'il est de l'intérêt de la Ville de Mont-Royal d'être partie à cette procédure judiciaire;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

De manifester l'intérêt légal de la Ville de Mont-Royal à la procédure visant à faire déclarer nulle la résolution CG18 0333 votée le 21 juin 2018 par le Conseil d'agglomération de Montréal et de déclarer être co-demanderesse à cette procédure judiciaire;

De mandater le cabinet d'avocats Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L. / s.r.l. et l'Association des Municipalités de Banlieue afin de la représenter aux fins des procédures à cette fin.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **8. Règlement hors-cour - 9086-8043 Québec inc. à titre de locataire du bâtiment exproprié et sis sur le lot 1 679 089**

##### **RÉSOLUTION N° 18-08-05**

**Objet : Règlement hors-cour - 9086-8043 Québec inc. à titre de locataire du bâtiment exproprié et sis sur le lot 1 679 089**

ATTENDU QUE le 18 avril 2017, la Ville a publié au Registre foncier du Québec un avis d'expropriation à l'encontre du lot 1 679 089 du Cadastre du Québec ;

ATTENDU QUE le bâtiment situé sur le lot 1 679 089 compte 5 locataires, dont 9086-8043 Québec inc.;

ATTENDU QU'en vertu de la Loi sur l'expropriation, (R.L.R.Q. c. E-24), ce locataire a reçu une indemnité provisionnelle de 40 000\$;

ATTENDU QUE les parties ont convenus d'une indemnité d'expropriation définitive de 55 000\$ à laquelle s'ajoute des frais d'expert de 7 281,25\$;

ATTENDU QUE le promoteur a déjà versé la somme de 22 281,25\$ dans le compte général de la Ville pour couvrir le paiement de cette indemnité finale;

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

WHEREAS it is understood that all legal costs related to this case will be exclusively supported by the ASM, as per a letter dated July 31, 2018 from the ASM's Executive Director;

WHEREAS it is in the interest of the Town of Mount Royal to be a party to this legal proceeding;

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To express the legal interest of the Town of Mount-Royal in the procedure to declare void resolution CG18 0333 voted on June 21, 2018 by the Agglomeration Council of Montréal and to declare to be co-plaintiff in this legal proceeding;

To mandate the law firm Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L. / s.r.l. and the Association of Suburban Municipalities to represent it for the purposes of the said procedures.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

##### **RESOLUTION N° 18-08-05**

**Subject : Out of court settlement - 9086-8043 Québec inc. as one of the lessees of the expropriated building located on lot 1 679 089**

WHEREAS on April 18, 2017, the Town entered in the Quebec land register a notice of expropriation regarding lot 1 679 089 of the Quebec cadastre;

WHEREAS the building sitting on lot 1 679 089 has five lessees, including 9086-8043 Québec inc.;

WHEREAS under the Expropriation Act, (C.Q.L.R. c. E-24), this lessee received a provisional indemnity of 40 000\$;

WHEREAS the parties agreed on a definitive indemnity for expropriation of \$55,000 to which is added 7 281,25\$ of consulting fees;

WHEREAS the developer has already transferred the sum of \$22,281.25 to the general account of the Town to cover payment of this final indemnity;

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'approuver la transaction à intervenir avec 9086-8043 Québec inc, locataire de la bâtisse sise sur le lot 1 679 089 du cadastre du Québec, laquelle règle le dossier portant le numéro de dossier SAI-M-260898-1705 au Tribunal administratif du Québec;

D'attribuer la somme de 22 281,25 \$, reçu du promoteur au versement du solde de l'indemnité d'expropriation définitive et de frais d'expertise convenus aux termes de l'entente ci-dessus mentionnée;

D'autoriser la trésorière à payer la somme de 22 281,25\$ à titre de solde de l'indemnité d'expropriation définitive et de frais d'expertise dû au locataire 9086-8043 Québec inc. selon les modalités prévues à l'entente;

D'autoriser la firme d'avocats BURELLE AVOCATE à signer une déclaration de règlement hors cour pour ce dossier et à la produire au greffe du Tribunal administratif du Québec.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To approve the transaction with 9086-8043 Québec inc, a tenant in the building located on lot 1 679 089 of the Quebec cadastre, to settle the file bearing the number SAI-M-260898-1705 at the Tribunal administratif du Québec;

To appropriate the sum of \$22,281.25 received from the developer as the balance the balance of the definitive indemnity and the consulting fees agreed under the aforementioned agreement;

To authorize the Treasurer's Office to pay the sum of \$22,281.25 as the balance of the definitive indemnity and the consulting fees owed to lessee 9086-8043 Québec inc. under the terms and conditions of the agreement;

To authorize the BURELLE AVOCATE law firm to execute a declaration of settlement out of court and to file it with the clerk of the Tribunal administratif du Québec.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Permission d'occupation temporaire du domaine public - lot 1 681 584 - REM**

**RÉSOLUTION N° 18-08-06**

**Objet : Permission d'occupation du domaine public - lot 1 681 584 - REM**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'accorder à Réseau express métropolitain inc., à Projet REM s.e.c. et à toute personne autorisée par ces derniers, une permission d'occuper temporairement les parties du lot 1 681 584 du cadastre du Québec, et ce, pour une période de 5 ans ou jusqu'à la signature d'une servitude. Ces parties de lot sont illustrées en jaune sur le plan de M. Normand Fournier daté du 17 mai 2017 et joint à la présente résolution;

D'autoriser le greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, tous les documents nécessaires afin de donner plein effet à la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-08-06**

**Subject : Permission for temporary occupation of public property - lot 1 681 584 - REM**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To grant to Réseau express métropolitain inc. and Projet REM s.e.c. and to any person they may authorize, permission to temporarily occupy parts of lot 1 681 584 of the Quebec cadastre for a period of five years or until a new deed of servitude is signed. These parts are coloured yellow on Normand Fournier's May 17, 2017, plan, which is appended hereto;

To authorize the Town clerk to sign, on behalf of Town of Mount Royal, any documents necessary to give full effect to this resolution.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Liste des immeubles à vendre pour défaut de paiement des taxes 2017**

**RÉSOLUTION N° 18-08-07**

**Objet : Liste des immeubles à vendre pour défaut de paiement des taxes 2017**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De prendre acte de l'état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes foncières, les droits sur les mutations immobilières et la tarification d'eau imposés en 2017 n'ont pas été payés, en tout ou en partie;

D'ordonner au greffier de vendre ces immeubles à l'enchère publique au bureau du Conseil, le 25 octobre 2018, en la manière prescrite par la Loi;

D'autoriser, en vertu de l'article 536 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19), la trésorière, Mme Nathalie Rhéaume, à enchérir pour et au nom de la Ville, sur les immeubles faisant l'objet de la vente, sans dépasser le montant des arriérés dus à la Ville de Mont-Royal et au Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-08-07**

**Subject : List of immovables for sale for non-payment of 2017 taxes**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To receive the statement showing the immovables on which the taxes, the transfer of duties assessed and the water consumption for 2017 are unpaid, in whole or in part;

To order the town clerk to sell these immovables at a public auction to be held at the office of Council, on October 25, 2018, in the manner prescribed by law;

To authorize, in accordance with section 536 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), Treasurer, Mrs. Nathalie Rhéaume, to bid for and on behalf of Town of Mount Royal, on the immovables to be sold by auction, without exceeding the amount of arrears owed to the Town of Mount Royal and to the Comité de gestion de la taxe scolaire de l'Île de Montréal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Approuver le système de pondération et d'évaluation des offres pour les services professionnels de vérification externe**

**RÉSOLUTION N° 18-08-08**

**Objet : Approuver le système de pondération et d'évaluation des offres pour les services professionnels de vérification externe**

ATTENDU QUE conformément à l'article 573.1.0.1.1. de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., c. C-19), le conseil doit utiliser un système de pondération et d'évaluation des offres pour l'octroi de contrats relatifs à la fourniture de services professionnels à exercice exclusif de plus de 25 000 \$;

ATTENDU QUE la Ville utilisera un système de pondération et d'évaluation des offres dans le cadre du mandat de services professionnels de vérification externe;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

**RESOLUTION N° 18-08-08**

**Subject : Approval of Bid Weighting and Evaluating System for Professional External Audit Services**

WHEREAS under section 573.1.0.1.1. of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., c. C-19), where a contract for exclusive professional services for more than \$25,000 is to be awarded, Council shall use a bid weighting and evaluating system;

WHEREAS the Town will use bid weighting and evaluating system for awarding a contract for professional external audit services;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'approuver le système de pondération et d'évaluation des offres pour services professionnels de vérification externe joint à la présente.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To approve the bid weighting and evaluating system for professional external audit services attached herewith.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**12. Ratification des débours**

**RÉSOLUTION N° 18-08-09**

**Objet : Ratification des débours**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1er juillet au 31 juillet 2018:

Salaires et avantages sociaux: 1 617 657 \$

Fournisseurs et autres paiements: 5 042 485 \$

Quote-part CMM: 370 973 \$

Frais de financement: 364 \$

Total des déboursés: 7 031 479 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-08-09**

**Subject : Confirmation of Disbursements**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between July 1 to July 31, 2018:

Salaries and fringe benefits: \$1,617,657

Suppliers and other payments: \$5,042,485

CMM Share: \$370,973

Financing costs: \$364

Total disbursements: \$7,031,479.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**13. Dépenses supplémentaires - Remplacement de luminaires à l'aréna**

**RÉSOLUTION N° 18-08-10**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Remplacement de luminaires à l'aréna**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 60 000\$ (taxes incluses) pour le remplacement de luminaires à l'aréna, comprenant tous les frais accessoires et de modifier le PTI en conséquence;

D'autoriser un emprunt de 60 000 \$ au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

D'imputer cette dépense comme suit :

**RESOLUTION N° 18-08-10**

**Subject : Additional expenditure - Replacement of the lights at the arena**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an additional expense for the amount of \$60,000 (taxes included) for the replacement of the lights at the arena, which includes, as needed, all accessory costs and to modify the PTI accordingly;

To authorise a loan of \$60,000 from the Working Fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a five (5) year period;

To charge this expenditure as follows :

Provenances:  
Fonds de roulement

Imputation :  
Projet : 3 185 - Programme de remplacement de  
luminaires - Aréna

Compte budgétaire 22-700-00-722.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**14. Fourniture et livraison d'enseignes lumineuses (clignotantes à DEL) pour stationnement interdit**

**RÉSOLUTION N° 18-08-11**

**Objet : Fourniture et livraison d'enseignes lumineuses (clignotantes à DEL) pour stationnement interdit**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 35 531,87 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison d'enseignes lumineuses (clignotantes à DEL) pour stationnement interdit, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à TRAFIC INNOVATION INC. le contrat (C-2018-54) pour la fourniture et livraison d'enseignes lumineuses (clignotantes à DEL) pour stationnement interdit, aux prix unitaires soumis, pour un montant total de 35 531,87 \$(taxes incluses), avec une livraison selon un délai de fabrication de 12 semaines, le tout conformément aux documents de soumission;

D'autoriser un emprunt de 35 531,87 \$ (taxes incluses) au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance :  
Fonds de roulement

Imputation:  
Projet 2018-320-01 - Stationnement interdit  
clignotant

Compte budgétaire: 22-300-00-719

Dépense: 35 531,87 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 32 445,34 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Sources:  
Working Fund

Appropriation :  
Project 3 185 - "Programme de remplacement de  
luminaires - Aréna"

Budget account 22-700-00-722.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 18-08-11**

**Subject : Supply and delivery of illuminated no parking signs (flashing LED)**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$35,531.87 (taxes included) for the supply and delivery of illuminated no parking signs (flashing LED), which includes, as needed, all accessory costs;

To award to TRAFIC INNOVATION INC. the contract for the supply and delivery of illuminated no parking signs (flashing LED) for no parking (C-2018-54), for the unit prices submitted, for a total amount of \$35,531.87 (taxes included), with a delay of production and delivery of 12 months, all in accordance with the tendering documents;

To authorize a loan of \$35,531.87 (taxes included) from the Working Fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a period of 5 years;

To charge these expenditures as follows:

Source:  
Working Fund

Appropriation:  
Project 2018-320-01 - "Stationnement interdit  
clignotant"

Budget account: 22-300-00-719

Expense: \$35,531.87 (taxes included)  
Credits: \$32,445.34.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. Travaux de déneigement et de déglacage**

**RÉSOLUTION N° 18-08-12**

**Objet : Travaux de déneigement et de déglacage**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 56 912,63 \$ (taxes incluses) pour les travaux de déneigement et de déglacage comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à LES ENTREPRISES J. FORGET ENR., le contrat (C-2018-62) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au montant total de 56 912,63 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2018

Imputation:  
Compte budgétaire : 02-330-00-516 - Location –  
Machinerie, outillage et équipement  
14 228,16 \$ (taxes incluses)

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2019

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire, comme suit;

Imputation:  
Compte budgétaire : 02-330-00-516 - Location –  
Machinerie, outillage et équipement  
42 684,47 \$ (taxes incluses).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-08-12**

**Subject : Snow Removal and de-icing work**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$56,912.63 (taxes included) for the snow removal and de-icing work, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to LES ENTREPRISES J. FORGET ENR. the contract (C-2018-62) to undertake these works with the unit prices submitted for the total amount of \$56,912.63 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge this expenditure as follows:

Source:  
Operating budget 2018

Appropriation:  
Budget account: 02-330-00-516 - « Location –  
Machinerie, outillage et équipement »  
\$14,228.16 (taxes included)

Source:  
Operating budget 2019

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner;

Appropriation:  
Budget account: 02-330-00-516 - « Location –  
Machinerie, outillage et équipement »  
\$42,684.47 (taxes included).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Remplacement des fournaies à l'eau chaude domestique -1000, chemin Dunkirk**

**RÉSOLUTION N° 18-08-13**

**Objet : Remplacement des fournaies à l'eau chaude domestique -1000, chemin Dunkirk**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 25 000 \$ (taxes incluses) dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations 2018, pour le remplacement des fournaies à l'eau chaude domestique (1000, chemin Dunkirk), comprenant tous les frais supplémentaires, le cas échéant;

**RESOLUTION N° 18-08-13**

**Subject : Replacement of domestic hot water furnaces - 1000 Dunkrik Road**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$25,000 (taxes included) within the 2018 Capital Expenditures Program (PTI) for the replacement of domestic hot water furnaces (1000 Dunkirk Road), which includes, as needed, all additional costs;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie HYDRO COMBUSTION (9301 9289 QUÉBEC INC.), le contrat (C-2018-58) à cette fin, au prix soumis, soit 22 777,38 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat.

D'autoriser un emprunt de 25 000 \$ (taxes incluses) au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Fonds de roulement

Imputation :  
Projet : 2018-320-15 - Remplacement des fournaies à l'eau chaude domestique (1000, chemin Dunkirk)

Poste budgétaire : 22-700-00-722.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To award to lowest bidder, the company HYDRO COMBUSTION (9301 9289 QUÉBEC INC.), the contract (C-2018-58) for this purpose, at the price submitted, for a total of \$22,777.38 (taxes included), all in accordance with the tendering documents for this contract.

To authorize a loan of \$25,000 (taxes included) from the Working Fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a period of 5 years;

To charge these expenditures as follows:

Source:  
Working Fund

Appropriation:  
Project : 2018-320-15 - « Remplacement des fournaies à l'eau chaude domestique (1000 Dunkirk Road) »

Budget account : 22-700-00-722.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **17. Dépenses supplémentaires - Câblage et connexion – 40 Roosevelt**

##### **RÉSOLUTION N° 18-08-14**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Câblage et connexion – 40 Roosevelt**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 10 000\$ (taxes incluses) dans le cadre du projet 1 386 - "Câblage et connexion – 40 Roosevelt Avenue";

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance: Fonds de roulement

Imputation:  
Projet: 1 386 - Câblage et connexion – 40, avenue Roosevelt

Poste budgétaire: 22-100-00-761

Crédit: 9 131,33 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

##### **RESOLUTION N° 18-08-14**

**Subject : Additional expenses - Cabling and connectivity - 40 Avenue Roosevelt**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an additional expense for the amount of \$10,000 (including taxes) under the project 1 386 - "Cabling and connectivity - 40 Avenue Roosevelt";

To charge the additional expenditures for the project as follows:

Source: Working fund

Appropriation:  
Project 1 386 - "Câblage et connexion – 40 Roosevelt Avenue"

Budget account: 22-100-00-761

Credit: \$9,131.33.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Fourniture et installation de décorations des fêtes-chemin Rockland**

**RÉSOLUTION N° 18-08-15**

**Objet : Fourniture et installation de décorations des fêtes-chemin Rockland**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'octroyer un contrat à Leblanc Illuminations pour la fourniture, l'installation et le démantèlement de décorations des fêtes sur 39 lampadaires sur le chemin Rockland, le tout conformément à l'article 573.3 de la Loi sur les cités et villes, pour un montant total de 63 429,07 \$ plus taxes;

D'imputer cette dépense au budget d'opération :

02-761-00-647 : \$ 53 152.32 plus taxes

02-761-00-457 : \$ 10 276.75 plus taxes.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**19. Disques de stockage supplémentaire**

**RÉSOLUTION N° 18-08-16**

**Objet : Disques de stockage supplémentaire**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 36 139.29 \$ (taxes incluses) pour l'acquisition et l'installation des disques de stockage supplémentaire - HPE MSA 2040 SAN Storage Add On Disk Array;

D'autoriser le financement de cette dépense en immobilisation à partir du surplus accumulé affecté aux activités d'investissement;

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter les travaux nécessaires le tout, selon les procédures et politiques de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-08-15**

**Subject : Supply and installation of holiday decorations- Rockland Road**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To award a contract to Leblanc Illuminations for the supply, installation and removal of holiday decorations on 39 lampstandards on Rockland Road, the whole in accordance with article 573.3 of the Cities and Towns Act, for an amount of \$63,429.07 plus tax;

To charge this expense to the operating budget :

02-761-00-647 : 53 152.32 \$ plus tax

02-761-00-457 : 10 276.75 \$ plus tax.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 18-08-16**

**Subject : Extra expansion disks**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense of \$36,139.29 (taxes included) for the acquisition of extra expansion disks - HPE MSA 2040 SAN Storage Add On Disk Array for the Town;

To authorize the financing of this capital expenditure from the accumulated surplus allocated to investment activities;

To authorize the Town Manager to undertake the necessary work, the whole in accordance with the Town's policies and procedures.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**20. Location horaire de deux (2) béliers mécaniques avec un (1) opérateur pour les dépotoirs à neige**

**RÉSOLUTION N° 18-08-17**

**Objet : Location horaire de deux (2) béliers mécaniques avec un (1) opérateur pour les dépotoirs à neige**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 18 726,72 \$ en 2018 pour la location de deux (2) béliers mécaniques avec un (1) opérateur pour les dépotoirs à neige du 15 novembre 2018 jusqu'au 31 décembre 2018, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 59 916,18 \$ en 2019 pour la location de deux (2) béliers mécaniques avec un (1) opérateur pour les dépotoirs à neige du 1er janvier 2019 jusqu'au 15 avril 2019, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie 3024407 CANADA INC. F.A.S.R.S. ENTREPRISE VAILLANT 1994, le contrat (C-2018-61) pour la location horaire de deux (2) béliers mécaniques avec un (1) opérateur pour les dépotoirs à neige, au tarif horaire soumis et termes de la soumission pour un montant de 78 642,90 \$ (taxes incluses) pour la période comprise entre le 15 novembre 2018 et le 15 avril 2019 avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les périodes 2019-2020 et 2020-2021, pour un minimum garanti de 400 heures chaque période (deux (2) véhicules et un (1) opérateur), conformément aux documents de soumission;

D'autoriser la Directrice Générale à faire exécuter le travail lié à ce contrat à l'intérieur du cadre financier des budgets de la Ville adoptés pour 2018 et 2019, le tout selon les politiques et procédures de la Ville;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit :

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2018

Imputation :  
02-330-00-516 - Location - Machinerie, outillage et équipement  
18 726,72 \$ (taxes incluses)

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2019

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire, comme suit;

**RESOLUTION N° 18-08-17**

**Subject : Hourly rental of two (2) bulldozers (with one (1) operator) for the snow dumps**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$18,726.72 in 2018 for the rental of two (2) bulldozers with one (1) operator for the snow dumps from November 15th, 2018 to December 31st, 2018, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$59,916.18 in 2019 for the rental of two (2) bulldozers with one (1) operator for the snow dumps from January 1st, 2019 to April 15th, 2019 which includes, as needed, all accessory costs;

To award to the lowest conforming bidder, the company 3024407 CANADA INC. F.A.S.R.S. ENTREPRISE VAILLANT (1994) the contract (C-2018-61) for the hourly rental of two (2) bulldozers with one (1) operator for the snow dumps at the hourly price submitted and terms of the quotation, for a total amount of \$78,642.90 (taxes included) for the period, between November 15th, 2018 and April 15th, 2019, with a renewal option at the Town's discretion for the 2019-2020 and 2020-2021 periods, for a guaranteed minimum of 400 hours each period (two (2) bulldozers and one (1) operator), in accordance with the tendering documents; and

To authorize the Town Manager to undertake the work associated with this contract within the Town's budget adopted for 2018 and 2019 in accordance with the Town's policies and procedures; and

To charge the expenses related to these contracts as follows:

Source:  
Operating Budget 2018

Imputation:  
02-330-00-516 - "Location - Machinerie, outillage et équipement"  
\$18,726.72 (taxes included)

Source:  
Operating Budget 2019

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner;

Imputation :  
02-330-00-516 - Location - Machinerie, outillage  
et équipement  
59 916,18 \$ (taxes incluses).

Appropriation:  
02-330-00-516 - "Location - Machinerie, outillage  
et équipement"  
\$59,916.18 (taxes included).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**Le maire Philippe Roy quitte les délibérations à 20 h 49 .**

**Le maire Philippe Roy se joint de nouveau aux délibérations à 20 h 52.**

**21. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

**RÉSOLUTION N° 18-08-18**

**Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 13 juillet 2018:

Plan N°1 : 37, Roosevelt pour « Garde-corps »; Sous réserve : produit : Rampart, métal noir et verre translucide;

Plan N°3 : 276, Morrison pour « Élévation arrière : modification à deux ouvertures »;

Plan N°4: 62, Lockhart pour « Agrandir fenêtre sous-sol avec margelle et nouvelle terrasse »; Sous réserve : sécurité requise : palier à 18 pouces minimum et soit un garde-corps soit une grille en métal au-dessus du puits de lumière ;

N°5b) : 2358, Lucerne pour « Café-terrasse »;

Plan N°7 : 1470, Caledonia pour « Deux terrasses en bois au sol »;

Plan N°8: 1415, Scarboro pour « Terrasse arrière »;

Plan N°11a) : 1950, Graham pour « Auvents »;

Plan N°11b) : 1950, Graham pour « Enseigne sur auvents »; Sous réserve : Auvents et l'enseigne sont approuvés mais l'éclairage doit être repensé. Le câblage pour l'éclairage ne doit pas être exposé;

Plan N°13: 2324, Lucerne pour « Enseigne appliquée »;

**RESOLUTION N° 18-08-18**

**Subject : Planning Advisory Committee recommendations**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on July 13, 2018:

Plan No.1: 37 Roosevelt for "Railing"; Subject to: Product: black metal and clear glass;

Plan No.3: 276 Morrison for "Rear elevation: modification to two openings";

Plan No.4: 62, Lockhart for "Enlarge basement window with edge and new deck"; Subject to: Security is required: minimum 18" landing and either railing or metal grille over the window-well;

Plan No.5b): 2358 Lucerne for "Café-terrasse";

Plan No.7: 1470 Caledonia for "Two wooden ground terraces";

Plan No.8: 1415 Scarboro for "Rear deck";

Plan No.11a): 1950 Graham for "Canopies";

Plan No.11b): 1950 Graham for "Sign on canopies"; Subject to: Awnings and sign are approved but lighting to be rethought. Wiring for the lighting not to be exposed;

Plan No.13: 2324 Lucerne for "Wall-mounted sign";

Plan N°18 : 260, Strathcona pour « Re-soumission pour la construction d'une nouvelle maison- Plan préliminaire (démolition déjà accordée) : Modifications apportées aux plans et aux finis sur les façades – Incluant échantillon »;

Plan N°20 : 8420, Darnley pour « Réfection des façades avant et latérale »;

Plan N°21 : 2925, Graham pour « Rénovation et modification des façades (insertion de pierres sous les fenêtres) »;

Plan N°22 : 318, Monmouth pour « Terrasse arrière (déjà construite) »;

Plan N°23 : 2251, Canora pour « Modifier l'escalier de la galerie existante »;

Plan N°24 : 2281, Canora pour « Modifier l'escalier de la galerie existante »;

Plan N°25 : 145, Chester pour « Rénover la véranda/terrasse couverte existante dans la cour arrière »;

Plan N°26 : 64, Franklin pour « Reconstruire une terrasse en bois (conformément au règlement) »;

Plan N°27 : 2265, Cambridge pour « Agrandissement arrière et latéral »;

Plan N°28 : 158, Normandy pour « Modifications de la façade avant, agrandissement arrière et au-dessus du garage et terrasse arrière couverte »;

Plan N°29 : 5693-5695, Paré pour « Modification de la façade avant : revêtement sur la façade avant (proposé mur-rideau) »;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 26 juillet 2018 et prolongée le 27 juillet 2018:

Plan N°1 : 1000, Beaumont pour « Passerelle pour le campus Université de Montréal et l'aménagement du site »;

Plan N°2 : 1289, Laird pour « Affichage mural et auvent »;

Plan N°3 : 271, Trenton pour « Reconstruire une véranda avant, agrandir 2 ouvertures et changer le fini de la lucarne avant (de crépi à déclin) et peindre le crépi existant (avec couleur foncée) »; Si la boiserie ne change pas, le projet est approuvé tel quel. Si la boiserie est refaite, les colonnes doivent être posées sur la marche;

Plan N°4 : 603, Stanstead pour « Ajout d'une porte latérale pour accès au garage »;

Plan No.18: 260 Strathcona for "Resubmission for the construction of the new home – Preliminary plan (demolition already granted): modifications to the plans and facades' finishes – including samples";

Plan No.20: 8420 Darnley for "Front and side facades' reparation";

Plan No.21: 2925 Graham for "Renovation and modification to the facades (stone insertion under the windows)";

Plan No.22: 318 Monmouth for "Rear deck(already built) " ;

Plan No.23: 2251 Canora for "Modifying the existing gallery's stairs";

Plan No.24: 2281 Canora for "Modifying the existing gallery's stairs";

Plan No.25: 145 Chester for "Renovating the existing covered veranda/deck in the back yard";

Plan No.26: 64 Franklin for "Rebuilding a wooden deck (complying to the By-law)";

Plan No.27: 2265 Cambridge for "Rear and side addition";

Plan No.28: 158 Normandy for "Modifications to the front façade, addition to the back and above the garage and rear covered deck";

Plan No.29: 5693-5695 Paré for "Modification to the front facade: front façade's siding (curtain wall) ";

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on July 26, 2018 and extended on July 27, 2018:

Plan No.1: 1000 Beaumont for "Pedestrian bridge for Université de Montréal's campus and site landscaping";

Plan No.2: 1289 Laird for "Wall-mounted sign and awning";

Plan No.3: 271 Trenton for "Rebuilding a front veranda, enlarging 2 openings and changing the front dormer's finish (stucco to decline) and painting the existing stucco ( with a dark colour) "; If the woodwork does not change, the project is approved as is. If the woodwork is redone, the columns must be placed on the step;

Plan No.4: 603 Stanstead for "Adding a side door to access the garage";

Plan N°5 : 453, Algonquin pour « Nouveau balcon arrière »;

Plan N°6 : 577, Carlyle pour « Modification de la façade arrière »; Sous réserve : Les nouveaux volets doivent avoir la même largeur que ceux sur la façade à l'avant.

Plan N°8 : 255, Dresden pour « Réfection des trois façades et marquise »; Le mortier doit être gris;

Plan N°9 : 343, Carlyle pour « Modification de la façade avant et de la façade arrière »; Option des fenêtres allongées (5pi);

Plan N°13 : 445, Dobie pour « Modification de la façade arrière (modifier les ouvertures dans le mur) »; L'installation de la nouvelle brique doit s'agencer au pattern existant. Les allèges des fenêtres doivent être en maçonnerie comme l'existant;

Plan N°16 : 1122, Laird pour « Modification des portes pour rendre conforme les logements du sous-sol »;

Plan N°17 : 1166, Laird pour « Modification des portes pour rendre conforme le logement du sous-sol »;

Plan N°18 : 185, Melbourne pour « Changement de revêtement pour un projet d'agrandissement et de rénovation déjà approuvé »; Sous réserve : joint de maçonnerie N°27;

Plan N°19 : 42, Surrey pour « Modification du revêtement et d'une ouverture (demande avec le voisin jumelé) »; Sous réserve : les 2 maisons vont avec la même couleur d'aluminium : "torrefied" dans le MAC;

Plan N°20 : 48, Surrey pour « Modification du revêtement et d'une ouverture (demande avec le voisin jumelé) »; Sous réserve : les 2 maisons vont avec la même couleur d'aluminium : "torrefied" dans le MAC;

Plan N° 21 : 2305, Rockland pour « Affichage Renaud-Bray »;

Plan N°22 : 5850, Côte-de-Liesse pour « Enseignes appliquées et d'identification Mazda Gabriel »;

Plan N°23 : 576, Berwick pour « Modification de certaines ouvertures et fenêtre en saillie à l'arrière »; Sous réserve : la couleur taupe proposée pour la fenêtre en baie doit être de la même couleur que celle du stuc existant.

Plan N°24 : 57, Cornwall pour « Terrasse à l'arrière »;

Plan No.5: 453 Algonquin for "New rear balcony";

Plan No.6: 577 Carlyle for "Rear façade's modification"; Subject to: New shutters must be the same width as those on the front façade;

Plan No.8: 255 Dresden for "Rehabilitation of the three facades and marquise"; Mortar must be grey;

Plan No.9: 343 Carlyle for "Front and rear facades' modification"; Elongated windows option (5pi);

Plan No.13: 445 Dobie for "Rear façade's modification (modifying the openings to the wall) "; The installation of the new brick must match the existing pattern. The sills of the windows must be in masonry like the existing ones.

Plan No.16: 1122 and 1166 Laird for " Doors' modifications to bring the basement housing to conformity";

Plan No.17: 1122 and 1166 Laird for " Doors' modifications to bring the basement housing to conformity";

Plan No.18: 185 Melbourne for "Changing siding for an already approved addition and renovation project"; Subject to: masonry joint No.27;

Plan No.19: 42 Surrey for "Modification to the siding and one opening ( requested with the semi-detached neighbor)"; Subject to: The two houses go with the same color of aluminum: " torrefied " in the MAC;

Plan No.20: 48 Surrey for "Modification to the siding and one opening ( requested with the semi-detached neighbor)"; Subject to: The two houses go with the same color of aluminum: " torrefied " in the MAC;

Plan No.21: 2305, Rockland for "Renaud-Bray sign";

Plan No.22: 5850 Côte-de-Liesse for "Mazda Gabriel wall-mounted and identification signs";

Plan No.23: 576 Berwick for "Modification to some openings and Bay-window to the rear"; Subject to: The proposed taupe color for the bay window must be the same color as the existing stucco.

Plan No.24: 57 Cornwall for "Rear deck";

Plan N°25 : 1680, Norway pour « Modification des fenêtres, mêmes ouvertures. Fenêtres déjà commandées »; Sous réserve : Toutes les fenêtres situées sur un mur de brique peuvent être de couleur noire et celles en blanc qui ne sont pas changées doivent être repeintes noires. Les fenêtres au-dessus du garage doivent demeurer blanches. Les fenêtres situées dans un mur acrylique doivent demeurer blanches. Suggère de repeindre l'acrylique en gris au lieu de blanc;

Plan N°26 : 1375, Sherwood pour « Garde-corps en acier noir »; Sous réserve : Option 1 en acier noir

Plan N°27 : 2305, Rockland pour « Montecharge »;

Plan N°28 : 1315, Lucerne pour « Modification des ouvertures »;

Plan N°29 : 243, Portland pour « Agrandissement »;

Plan N°31 : 170, Simcoe pour « Agrandissement latéral et modification des façades »;

Plan N°34 : 135, Lazard pour « Agrandissement arrière de deux étages »;

Plan N°35 : 724, Johnson pour « Modification des façades »; Sous réserve : La photo et l'échantillon ne semblent identiques. Approuve l'option 2 de l'échantillon;

Plan N°36 : 1732, Laird pour « Modification des façades »; Sous réserve : La palette de couleurs de l'Option 2 est approuvée;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 10 août 2018:

Plan N°2 : 8170, Devonshire pour « Enseigne appliquée »;

Plan N°3 : 433-435, Laird pour « Colonne en bois en façade »; Suggère de remettre le détail en éventail au-dessus des fenêtres comme à l'origine;

Plan N°4 : 215, Carlyle pour « Galerie avant et latérale »;

Plan N°5 : 1380, Dunvegan pour « Terrasse arrière »;

Plan No.7 : 763 Marlboro : pour « agrandissement latéral »; approbation pour semelles et fondations seulement ;

Plan No.25: 1680 Norway for "Modifying the windows, same openings – Windows already ordered"; Subject to: All windows on a brick wall may be black and white windows that are not changed must be black painted. The windows above the garage must remain white. Windows in an acrylic wall must remain white. Suggested repainting acrylic in gray instead of white;

Plan No.26: 1375 Sherwood for "Black steel railing"; Subject to: Option 1 black steel;

Plan No.27: 2305 Rockland for "Elevator";

Plan No.28: 1315 Lucerne for "Openings' modifications";

Plan No.29: 243 Portland for "Addition";

Plan No.31: 170 Simcoe for "Side addition and facades' modifications";

Plan No.34: 135 Lazard for "Two storeys rear addition";

Plan No.35: 724 Johnson for "Facades' modifications"; Subject to: The picture and the sample do not look identical. Approve option 2 of the sample;

Plan No.36: 1732 Laird for "Facades' modifications"; Subject to: The color scheme of Option 2 is approved;

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on August 10, 2018:

Plan No.2: 8170 Devonshire for "Wall-mounted sign ";

Plan No.3: 433-435 Laird for "Wooden column to the front facade"; Suggest to put back the fan-shaped detail above windows as the original;

Plan No.4: 215 Carlyle for "Front and side porch";

Plan No.5: 1380 Dunvegan for "Rear deck";

Plan No. 7 : 763 Marlboro for "Side Extension " : approval for footings and foundations only;

Plan N°11 : 189, Glencoe pour « Terrasse et aménagement latéral en pavé-uni »;

Plan N°12: 636, Algonquin pour « Terrasse arrière en bois »;

Plan N°13 : 228, Stanstead pour « Modification apportée au permis émis (éliminer des lattes de bois sur le mur latéral en pierre)

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 13 juillet 2018:

Plan N°12 : 4480, Côte-de-Liesse pour « Modifications du revêtement extérieur sur deux parties des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Doit refaire la brique sur cette façade, l'état actuel de la brique peinte récemment et la peinture écaillée n'est pas acceptable. Les échantillons proposés pour finitions en aluminium et en acrylique sont refusés, la brique peinte existante doit être retirée et la finition reprise avec une nouvelle brique qui se marie à la brique des autres façades »;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 26 juillet 2018 et prolongée le 27 juillet 2018:

Plan N°11 : 2630, Graham pour « Changement du revêtement de la façade avant »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Doit s'inspirer des plans originaux de la maison »;

Plan N°15 : 521, Glengarry pour « Remplacer le mur de brique de la façade en avant, modifier une fenêtre et ajouter une nouvelle marquise à l'entrée»; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « La marquise proposée ne s'intègre pas bien à la maison et elle n'est pas proportionnée. La modulation de la nouvelle fenêtre ne respecte pas celles des fenêtres existantes »;

Plan N°33 : 425, Lockhart pour « Vestibule, agrandissement arrière et terrasse »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Le CCU apprécie le caractère de la maison en blanc et en brique rouge de la maison existante. L'ajout du vestibule doit se faire dans le respect du style de la maison. L'agrandissement à l'arrière est trop massif et l'architecture doit s'intégrer avec la maison existante. Le panneau camemat aux deuxièmes ne fonctionne pas. La fenêtre en baie au deuxième n'est pas intégrée »;

Plan N°40 : 47, Henley pour « Ajout d'un vestibule »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « La façade de la maison actuelle est charmante. Aucune des deux options ne s'intègre à la maison, manque de finitions et de détails architecturaux ».

Plan No.11: 189 Glencoe for "Deck and paved side landscaping";

Plan No.12: 636 Algonquin for "Wooden rear deck";

Plan No.13: 228 Stanstead for "Modification to issued permit (removal of wooden slats from the side stone wall)";

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on June July 13, 2018:

Plan No.12: 4480 Côte-de-Liesse for "Modifications to the cladding on two parts of the facades"; REFUSED for the following reasons: "Must re-brick this façade, the existing condition of the recently painted brick and peeling paint is not acceptable. Proposed samples of aluminum and acrylic finishes are refused, must remove existing painted brick and refinish with a new brick that matches the brick on the other facades";

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on July 26, 2018 and extended on July 27, 2018:

Plan No.11: 2630 Graham for "Changing the front façade's siding"; REFUSED for the following reasons: "Must inspire from the home's original plans";

Plan No.15: 521 Glengarry for "Replacing the front façade's brick wall, modifying window and adding a new canopy to the front"; REFUSED for the following reasons: "Proposed canopy does not integrate well with the house and it is not proportionated. The new windows modulation does not respect those of existing windows";

Plan No.33: 425 Lockhart for "Foyer, rear addition and deck"; REFUSED for the following reasons: "CCU appreciate the house's white and red brick existing character. The addition of the vestibule must respect the style of the house. The rear addition is too massive and the architecture needs to integrate with the existing house. The camemat panel on the second floor does not work. The bay window to the second floor is not integrated";

Plan No.40: 47 Henley for "Adding a foyer"; REFUSED for the following reasons: "The existing home façade is charming. None of the two options do integrate to the house, lack of finishes and architectural details".

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 10 août 2018:

Plan N°10 : 404, Monmouth pour « Transformation d'une véranda avant existante »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Le style architectural ne respecte pas les critères de la phase 1 »;

Plan N°16 : 1965, Dumfries pour « Rénovation de la façade avant - marquise »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Commentaires précédents maintenus. Le style de la façade doit revenir au design original; classique et esthétique. Suggéré d'utiliser les plans originaux »;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on August 20, 2018:

Plan No.10: 404 Monmouth for "Transforming an existing front veranda"; REFUSED for the following reasons: "Architectural style does not meet the Phase 1 criteria";

Plan No.16: 1965 Dumfries for "Front façade's renovation - canopy"; REFUSED for the following reasons: "Maintain comments. Style on facade to go back to the original design; classic and aesthetic. Suggested to use original plans";

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **22. Politique sur la consommation d'alcool et de drogues en milieu de travail**

### **RÉSOLUTION N° 18-08-19**

**Objet : Politique sur la consommation d'alcool et de drogues en milieu de travail**

ATTENDU que le gouvernement fédéral a adopté sa Loi concernant le cannabis;

ATTENDU que la Ville de Mont-Royal veut mettre en place une politique pour faire face à ce fait;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'adopter la "Politique sur la consommation d'alcool et de drogues en milieu de travail" préparé par le Service des ressources humaines.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION N° 18-08-19**

**Subject : Policy on the use of dugs and alchool in the workplace**

WHEREAS the Federal Government adopted a Law concerning marijuana;

WHEREAS Town of Mount-Royal wishes to put a policy in place in light of this;

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To adopt the "Politique sur la consommation d'alcool et de drogues en milieu de travail" prepared by the Human Resources Department.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **23. Désignation d'un répondant en matière d'accommodement**

### **RÉSOLUTION N° 18-08-20**

**Objet : Désignation d'un répondant en matière d'accommodement**

ATTENDU l'article 17 de la Loi favorisant le respect de la neutralité religieuse de l'État et visant notamment à encadrer les demandes d'accommodements pour un motif religieux dans certains organismes (R.L.R.Q., c. R-26.2.01);

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

### **RESOLUTION N° 18-08-20**

**Subject : Designation of an accommodation officer**

WHEREAS section 17 of the Act to foster adherence to State religious neutrality and, in particular, to provide a framework for requests for accommodations on religious grounds in certain bodies (C.Q.L.R., c. R-26.2.01);

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

De désigner M. Gordon Black, directeur des ressources humaines, à titre de répondant en matière d'accommodement pour un motif religieux de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To designate Mr. Gordon Black, director - Human resources, as accommodation on religious grounds officer for the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**24. Chargé de projet - Complexe sportif et communautaire**

**RÉSOLUTION N° 18-08-21**

**Objet : Chargé de projet - Complexe sportif et communautaire**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

De procéder à l'embauche de M. Luc-Denis Morin comme employé contractuel, au poste de chargé de projet - complexe sportif et communautaire;

D'autoriser la directrice générale de signer un contrat avec M. Morin jusqu'au 31 décembre 2020 avec un salaire de 110 000\$ à l'entrée en poste (entre le 4 et le 10 septembre 2018);

D'imputer cette dépense au budget d'opération 02-710-00-149.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-08-21**

**Subject : Project manager - Sports and community complex**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To hire Mr. Luc-Denis Morin as a contractual employee for the position of project manager - sports and community complex;

To authorize the Town Manager to sign a contract with Mr. Morin until December 31, 2020 at a salary of \$110 000 at the start date (between September 4 and 10, 2018);

To charge this expenditure to the operating budget 02-710-00-149.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**25. Adoption du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449**

**RÉSOLUTION N° 18-08-22**

**Objet : Adoption du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449 été précédé d'un avis de motion donné le 28 mai 2018;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-08-22**

**Subject : Adoption of the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) By-law No. 1449**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) By-law No. 1449 as preceded by a notice of motion given on May 28, 2018;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) By-law No. 1449.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**26. Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1380-15 modifiant le Règlement no 1380 sur la salubrité, la sécurité, la paix et l'ordre en ce qui a trait à la consommation et la possession de cannabis dans les lieux publics**

**Objet : Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1380-15 modifiant le Règlement no 1380 sur la salubrité, la sécurité, la paix et l'ordre en ce qui a trait à la consommation et la possession de cannabis dans les lieux publics**

**Subject : Tabling and notice of motion of Draft By-law No. 1380-15 to amend By-law No. 1380 concerning sanitation, safety, peace and order with respect to consumption and possession of cannabis in public places**

La conseillère Michelle Setlakwe dépose le Projet de règlement no 1380-15 modifiant le Règlement no 1380 sur la salubrité, la sécurité, la paix et l'ordre en ce qui a trait à la consommation et la possession de cannabis dans les lieux publics et donne avis de motion que sera présenté pour adoption, à une séance subséquente.

Councillor Michelle Setlakwe tables Draft By-law No. 1380-15 to amend By-law No. 1380 concerning sanitation, safety, peace and order with respect to consumption and possession of cannabis in public places and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**27. Dépôt, avis de motion et adoption du premier Projet de règlement no 1441-2 modifiant le Règlement de zonage no 1441 en ce qui a trait à l'ajout de dispositions relativement à la vente au détail du cannabis et ses dérivés de même qu'à la présence d'industrie reliée au cannabis et ses dérivés**

**RÉSOLUTION N° 18-08-23**

**RESOLUTION N° 18-08-23**

**Objet : Dépôt, avis de motion et adoption du premier Projet de règlement no 1441-2 modifiant le Règlement de zonage no 1441 en ce qui a trait à l'ajout de dispositions relativement à la vente au détail du cannabis et ses dérivés de même qu'à la présence d'industrie reliée au cannabis et ses dérivés**

**Subject : Tabling, notice of motion and adoption of first Draft By-law No 1441-2 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to rules concerning the retail sale of cannabis and its derivatives as well as the presence of industries related to cannabis and its derivatives**

**1. Dépôt et avis de motion**

**1. Tabling and notice of motion**

La conseillère Erin Kennedy dépose le projet de Règlement no 1441-2 modifiant le règlement de zonage no 1441 en ce qui a trait à l'ajout de dispositions relativement à la vente au détail du cannabis et ses dérivés de même qu'à la présence d'industrie reliée au cannabis et ses dérivés et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente;

Councillor Erin Kennedy tables Draft By-law No. 1441-2 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to rules concerning the retail sale of cannabis and its derivatives as well as the presence of industries related to cannabis and its derivatives and gives notice of motion that it will be presented for adoption at a future Council meeting;

**2. Adoption du premier projet de règlement**

**2. Adoption of first Draft By-law**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. c. C-19), le projet de Règlement no 1441-2 a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion;

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R.. Chapter C-19), the draft By-law No. 1441-2 was preceded by a tabling and a notice of motion;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'adopter le premier projet de règlement n° 1441-2 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait à l'ajout de dispositions relativement à la vente au détail du cannabis et ses dérivés de même qu'à la présence d'industrie reliée au cannabis et ses dérivés;

De tenir, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (R.L.R.Q., chapitre A-19.1), une assemblée publique relativement au projet de Règlement n° 1441-2, à son contenu et aux conséquences de son adoption le 4 septembre 2018 à 18 h.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To adopt the first Draft By-law No. 1441-2 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to rules concerning the retail sale of cannabis and its derivatives as well as the presence of industries related to cannabis and its derivatives ;

To hold, in accordance with the Land Use Planning and Development Act (C.Q.L.R, Chapter A-19.1), a public meeting regarding the Draft By-Law No. 1441-2, its content and the consequences of its adoption on September 4th, 2018 at 18:00.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **28. Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

### **RÉSOLUTION N° 18-08-24**

**Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 23 août 2018 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001);

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 23 août 2018 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **29. Affaires diverses**

Les membres du conseil informent les personnes présentes de sujets et d'événements passés ou à venir.

### **RESOLUTION N° 18-08-24**

**Subject : Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the August 23, 2018 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the August 23, 2018 agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**30. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 21 h 17 et 3 citoyens s'adressent au conseil.  
La période de questions se termine à 21 h 27.

**31. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 18-08-25**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

De lever la séance à 21h27.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

**(s) Philippe Roy**

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 18-08-25**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To close meeting at 21:27.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

**(s) Alexandre Verdy**

Alexandre Verdy